

## An Piemontèis

A CURA DI **ALBINA MALERBA E GIOVANNI TESIO**

Al teatro an piemontèis (un-a dle manifestassion ëd nòsta lenga ch'a resta viva e popolar, che da sècoj, con àut e bass, con moment ëd glòria e moment pi dël pento, a ten bon e a resta un-a dle vos ch'a l'é mai dèstissasse), da quatòrdes ani la Region Piemont a dedica 'l «Premio per un testo teatrale nelle lingue del Piemonte».

Ant costi ani a son afermasse 'd nòm ch'a l'han contribuì nen pòch a serché na neuva arnassita 'd na tradission ch'a l'ha un passà tra ij pi avosà: basta fé ij nòm, tra Eut e Neuvsent, ëd Vittorio Bersezio, Federico Garelli, Giovanni Zoppis, Luigi Pietracqua, Nino Costa, Onorato Castellino, Armando Motura, e la lista a podria continué.

Un pass anans a l'é fasse, mersì al Premi, con ij travaj 'd Bianca Dorato, Marco Gosso, Michele Bonavero, Remigio Bertolino, Silvio Viberti, Oscar Barile, Vittorio Sivera, e ambelessì 'dcò i duvrìo buté na bela filonghera 'd nòm (tuti ij test premià o segnalà an cost vir d'ani a son publicà ant na colan-a dla Ca dè Studi Piemontèis).

Për fé na riflession slargà su lòn ch'a l'é fasse e lòn ch'a resta da fé (ch'a l'é sempe tant, tròp!), mèrtes 14 ëd giu-



L'anciové sota sal

gn, a parte da 6 mesa dël dòp disné, a la Casa del Teatro Ragazzi e Giovani 'd Turin, cors Galileo Ferraris, 266, as tnerà n'ancontr, na tàula rionda bin arbiciolù, sul tema «Dialoghi sul teatro contemporaneo nelle lingue del Piemonte», soagnà da la Region Piemont, da la Fondassion Teatro Ragazzi e Giovani, da la Ca dè Studi Piemontèis e dal Centro Studi Teatro Stabile.

Dòp j'introduccion d'Anna Maria Morello për la Region, d'Albina Malerba, Ca dè Studi Piemontèis, 'd Piero Crivellaro, dël Centro Studi Teatro Stabile, 'd Giovanni Moretti, Istituto per i Beni Marionettistici, e 'd Graziano Melano dla Fondassion Teatro Ragazzi, a parleran dl'avvì del teatro an nòsta lenga,

tante vos: da Girolamo Anghione a Sergio Ariotti, da Mario Brusa a Marco Grilli, da Massimo Scaglione a Pier Giorgio Gili, a Roberto J.M. Novero, Dario Anghilante, Mauro Arneodo, Ivano Favre, Nicola Gallino, Beppe Rosso, Maurizio Babuin, Gimmi Basilotta e chi dal pùblich a vurrà parlé.

Dòp na pàusa për un bicer ansema, a 9 ore as tnerà la festa 'd premiassion dl'edission 2009 dël Premi, ch'a l'é stàita dedicà a tematiche risorgimentaj e ch'a l'é andait, ex aequo, a «L'antrigh ëd la Marcia dël Rè» 'd Michele Bonavero e Danilo Tacchino, e a «La reusa bianca» 'd Vittorio Sivera.

A saran ëdcò nonsià ij premià e segnalà 2010: «Maria Madalen-a» d'Oscar Barile e «Batista Nevacho» 'd Diego Anghilante.

La festa a va peui anans con la prima dlè spètacol «L'anciové sota sal» 'd Marco Gobetti, ch'a l'ha avù 'l premi special dla Fondassion Teatro Ragazzi. Soma tuti avvìtà a costa longa gioiosa manifestassion ëd festa për ël teatro piemontèis ch'a varda al doman. Ciamé le anformassion e për prenotesse (ufficio stampa@fondazionetr.it); tel. 011/197.402.85 (www.casateatroragazzi.it). [A. M.]

### Geometra

BIBLIOTECA CIVICA VILLA AMORETTI, CORSO ORBASSANO 200, ORE 14

"Il geometra risponde": consulenze gratuite su amministrazione immobiliare, stime, progettazione, misurazioni, catasto, sicurezza. Iscrizioni fino ad esaurimento posti. Info e prenotazioni 011/4438604-5, www.torinofacile.it/servizi/.

### Sul filo di lana

BIBLIOTECA CIVICA MIRAFIORI, CORSO UNIONE SOVIETICA 490, ORE 15

Appuntamento al knit-point per sferruzzare in compagnia, imparare e insegnare tecniche e punti, rilassarsi creando qualcosa di personale, ascoltare racconti letti ad alta voce. Info 011/3470637, www.comune.torino.it/cultura/biblioteche.

### Impresa giovani

BIBLIOTECA CIVICA VILLA AMORETTI, CORSO ORBASSANO 200, ORE 15,30-18,30

Servizio gratuito di informazione, orientamento e consulenza per i giovani, dai 18 ai 35 anni, intenzionati ad avviare un'attività autonoma.

### Giovani in associazione

BIBLIOTECA CIVICA PRIMO LEVI, VIA LEONCAVALLO 17, ORE 15,30-18,30

Servizio gratuito di informazione, orientamento e consulenza per i giovani, dai 18 ai 35 anni, intenzionati ad aprire o gestire un'associazione.

### Il treno unisce l'Italia

SALA DUOMO, OGR, CORSO CASTELFIDARDO 22, ORE 15,30

Incontro "Il ruolo delle Ferrovie dello Stato negli ultimi 50 anni" con la presentazione del volume "Il treno unisce l'Italia" di F. Rebagliati e F. Dell'Amico. Info www.officinegrandiriparazioni.it.

### Regio dietro le quinte

TEATRO REGIO, PIAZZA CASTELLO 215, ORE 15,30

"Il Regio dietro le quinte. Itinerari segreti di un grande teatro d'Opera": visita guidata al teatro. Ingresso: 6 euro. Info: 011/8815557.

### Processing

STAZIONE FUTURO, OGR, CORSO CASTELFIDARDO 22, ORE 16-19

Secondo incontro del mini corso per scoprire il mondo dell'open software e dell'open hardware. Info e iscrizioni fablabitalia@gmail.com.

### Nuovi accordi aziendali

CENTRO CONGRESSI UNIONE INDUSTRIALE, VIA FANTI 17, ORE 16,45

Seminario sull'analisi dei principali contenuti innovativi degli accordi aziendali Fiat e Pirelli. Partecipano Roberto Mattio, Francesco Percivalle e Roberto Forresu. Info e iscrizioni aidp@ui.torino.it.

### Pagine dal nostro Risorgimento

PUNTO PRESTITO GABRIELE D'ANNUNZIO, VIA SACCARELLI 18, ORE 17

Per "Pagine dal nostro Risorgimento": "O la borsa o la vita! Storie di banditi, avventurieri e idealisti in Piemonte tra Rivoluzione e Restaurazione" di Alessandro Mondo. Info 011/4439350, www.comune.torino.it/cultura/biblioteche.

### Fotografia digitale

ESCAMOTAGES, VIA SACCHI 28 BIS, ORE 17

Per "Tè dell'informatica" incontro sulla fotografia digitale. Info 011/19916610, info@escamotages.com.

### Invito in Giardino

PALAZZO SORMANI, PIAZZA SOLFERINO 22, ORE 17,30-19

Per "Invito in Giardino" presentazione del libro "Oltre l'Europa", intervengono Paolo Gerbaldo, Pietro Pintore. Ingresso gratuito, prenotazione obbligatoria. Info 011/5757371.

### NEUVE

**TURIN.** Giòbia 16 ëd giugn, a 5 e mesa dël dòp disné, al Sircol dla Stampa, cors Stati Uniti 27, presentassion dël liber dedicà da Diego Anghilante al poeta e scrittore piemontèis e ocitan Barba Tòni Bodrie. Ansema a l'autor a na parleran Giovanni Tesio e Giuseppe Gorla.

**TURIN.** L'associassion Gioventù Piemontèisa a va anans con la racòlta dle DESMILA firme për ël riconossiment dla lenga piemontèisa: aggiornament sël sit (www.gioventurapiemontèisa.net). Anformassion: tel. 338/707.54.06; 011/764.02.28.

**TURIN.** Soagnà da l'Associassion Nòste Rèis a va anans ël Cors ëd piemontèis, a 4 e mesa dël dòp disné, tuti ij mèrcol ant la sede dl'Associassion Piemontèisa 'd via Vanchija 6. Për anformassion: tel. 011/521.72.86; 338/530.71.96.

**TURIN.** Fin-a a la fin d'agost a l'é duvèrta a la Biblioteca dla Region, via Confinza 14, la mostra «Menù piemontesi dall'Unità d'Italia al primo conflitto mondiale», da la racòlta 'd Domenico Musci. Orari: dal lùn-es al venerdì 9-13; 14-16. Anformassion: tel. 011/575.73.71.

**LOASSEUL.** Domenica 12 ëd giu-

gn, a parte da 10 ore dla matin, festa dla Lenga piemontèisa ant la Comunità Montagnina Langa Astigiana, a l'ansègna «E s'as trovèisso an Langa?»; ant l'ocasion as tnerà la premiassion dël Concors Literari «La mètera e la sò gent»; esibission ëd grop folcloristich, spassgiade, bancarele con le ròbe bon-e dle nòste tère. Anformassion: tel. 014/48.71.85; 340/057.17.47.

**CONCORS.** La Famija Vinovèisa a l'ha publicà la crija dël concurs ëd pròsa e poesia an lenga piemontèisa e an italian. Scadenza 30 'd giugn. Ciamé anformassion al tel. 339/757.60.96; o scrive (famija.vinoveisa@libero.it).

**CONCORS.** L'Associassion cultural Piemont dev Vive ëd Coni a organisa la 4a edission dël Concors Literari «Renato Canini», për Poesia a tema liber, Pròsa a tema liber, Travaj riservà a le scòle. Tute j'euve a duvran arivé a l'Organissassion dël Concors, nen pi dlà dij 30 'd giugn. Për d'altre anformassion: tel. 0171/68.20.38.

**CONCORS.** La Compagnia dij Brandé, l'Union Associassion Piemontèisa ant ël Mond, e la Sità 'd Canej a l'han publicà la crija dël Concors ch'a fa 33, «Si-

tà 'd Canej» për conte, fàule, leggende, novelle, sagistica e travaj scolastich an lenga piemontèisa. A-i é temp fin-a al 1 ëd luj. Sèrché la crija completa sël sit (www.comune.canelli.at.it).

**CONCORS.** Ant ël quàder dij but ëd difusion e promossion dël patrimoni lenghistic e cultural regional, Piemontèis Ancheuj a nonsia che, an collaborassion con la Compagnia dij Brandé, con ël «Sènter Studi Don Minzoni-Ca dè Studi Pinin Pacòt», con la Ca Editris «Il Punto-Piemonte in Bancarella» e con ël patrossini dla Region Piemonte e dla Provinsa 'd Turin, a l'é surtije la crija dij concurs: «XXIX Premi 'd Poesia» dedicà a la memòria 'd Pinin Pacòt; «XVI Premi 'd Pròsa» dedicà a la memòria 'd Nino Autelli; «III Premi ij Nòstri- Figure dle famije piemontèise» për poesie, pròse, mùsica, teatro e via fòrt. Tute j'euve, meno che la mùsica e ij disègn originaj ch'a peulo compagné ij travaj ëd le scòle, a duvran rivé an set (7) còpie a: Segreteria dij Concors 2011 «Piemontèis Ancheuj», Strada Settimo, 92 - 10156 Turin, tel. 011/223.81.12, nen pi an là dël 15 dè Stèmber 2011. La crija completa as peul ëdcò trovesse telematicament sul sit (http://piemontèis.xoom.it/).

Incontro "Vuoi leggere e scrivere in italiano? Diamoci una mano", a cura dei volontari del progetto Senior Civico della Città. Info 011/4431262, www.comune.torino.it/cultura/biblioteche.

### Informatica

BIBLIOTECA CIVICA PRIMO LEVI, VIA LEONCAVALLO 17, ORE 10

Corsi di informatica gratuiti, a cura dell'Ufficio Pastorale Migranti. Info e iscrizioni 011/2462094 o 011/2406443.

### Nati per leggere

BIBLIOTECA CIVICA CESARE PAVESE, VIA CANDIOLO 79, ORE 10

Incontro per genitori e bambini per la presentazione del progetto e per leggere insieme alcune storie. Info: 011/4437080, www.comune.torino.it/cultura/biblioteche.

### Opere monocromatiche

GAM, VIA MAGENTA 31, ORE 10,30 E 14

"White, yellow, orange": percorso per famiglie sulle opere monocromatiche presenti nelle rinno-

vate collezioni Gam. Bambini: ingresso gratuito e laboratorio 3 euro; genitori: ingresso a pagamento, gratuito con Abbonamento Musei. Info e prenotazioni 011/4429546-7.

### Ricerca lavoro

SERVIZIO DECENTRATO PER IL LAVORO, CIRCOSCRIZIONE 5, VIA STRADELLA 192/D, ORE 14-17

Seminario informativo sul tema "Agenzie per il lavoro - ex interinali: come funzionano". Prenotazione consigliata. Info 011/4435525-65.

# GIUBILEO PENSA A TUTTO

## La Cerimonia Funebre a Torino.



### PRATICHE PENSIONISTICHE GRATUITE

SVOLTE DIRETTAMENTE IN SEDE DA PATRONATO

#### • Reversibilità

- Recupero delle rate pregresse
- Chiusura del rapporto pensionistico

**"Ricordatevi che se gli incaricati delle imprese funebri vi contattano direttamente in ospedale o se il personale ospedaliero, anche su vostra richiesta, vi indirizza alla scelta di un'impresa piuttosto che un'altra, si stanno comportando in modo disonesto e vietato dalla legge."**

(Tratto da "GUIDA ALLA FAMIGLIA IN LUTTO" della Città di Torino)

**Tutti i funzionari e gli operatori del Giubileo sono muniti di tesserino di riconoscimento.**



# GIUBILEO L'ARTE DELL'ULTIMO SALUTO

**6 AGENZIE  
IN TORINO**

**011.8181  
24 ORE SU 24**

RIVOLI - CORSO FRANCIA 146/B - TELEFONO 011.95.95.028